

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 121



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

59e jaargang

6 april 2016

Inhoud

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 121/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7818 — McKesson/UDG Healthcare (Pharmaceutical Wholesale and Associated Businesses)) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 121/02	Wisselkoersen van de euro	2
2016/C 121/03	Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie	3
2016/C 121/04	Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie	3
2016/C 121/05	Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie	4

NL

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2016/C 121/06	Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap — Wijziging van openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten ⁽¹⁾	9
---------------	--	---

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2016/C 121/07	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	10
2016/C 121/08	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.) ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.7818 — McKesson/UDG Healthcare (Pharmaceutical Wholesale and Associated Businesses))****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 121/01)

Op 3 maart 2016 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32016M7818. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

5 april 2016

(2016/C 121/02)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,1367	CAD	Canadese dollar	1,4968
JPY	Japanse yen	125,81	HKD	Hongkongse dollar	8,8164
DKK	Deense kroon	7,4421	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6780
GBP	Pond sterling	0,80160	SGD	Singaporese dollar	1,5430
SEK	Zweedse kroon	9,2560	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 317,17
CHF	Zwitserse frank	1,0892	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,0187
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,3595
NOK	Noorse kroon	9,4995	HRK	Kroatische kuna	7,5110
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 035,79
CZK	Tsjechische koruna	27,036	MYR	Maleisische ringgit	4,4635
HUF	Hongaarse forint	312,62	PHP	Filipijnse peso	52,593
PLN	Poolse zloty	4,2448	RUB	Russische roebel	78,4507
RON	Roemeense leu	4,4660	THB	Thaise baht	40,103
TRY	Turkse lira	3,2165	BRL	Braziliaanse real	4,1395
AUD	Australische dollar	1,5085	MXN	Mexicaanse peso	19,9963
			INR	Indiase roepie	75,5435

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie

(2016/C 121/03)

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ⁽¹⁾ worden de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie ⁽²⁾ als volgt gewijzigd:

Op bladzijde 167 wordt de volgende tekst ingevoegd na de bestaande tekst van de toelichting op GN-onderverdeling „**3403 19 90 andere**”:

„Tot deze onderverdeling behoren onder meer preparaten op basis van synthetische smeermiddelen. Hiermee worden in het bijzonder preparaten met een of meer van de volgende bestanddelen bedoeld:

- poly(alfaolefinen) of poly(isobutylenen) die voor minder dan 60 % van hun volume overdistilleren bij 300 °C, herleid tot een druk van 1 013 mbar met toepassing van een lagedrukdistillatiemethode;
- alkylaromaten met lange ketens;
- esters;
- polyglycolen;
- siliconen.”.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 76 van 4.3.2015, blz. 1.

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie

(2016/C 121/04)

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ⁽¹⁾ worden de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie ⁽²⁾ als volgt gewijzigd:

Op bladzijde 53 wordt de toelichting op GN-onderverdeling „**0802 90 50 pingels of pignolen**” vervangen door:

„0802 90 50 pingels of pignolen (*Pinus* spp.)

Deze onderverdeling omvat pingels of pignolen (zaadjes van een pijnboom van het geslacht *Pinus*, zoals *Pinus pinea*, *Pinus cembra* en *Pinus koraiensis*), al dan niet in de pijnappel.”.

Op bladzijde 53 wordt de toelichting op GN-onderverdeling „**0802 90 85 andere**” geschrapt.

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 76 van 4.3.2015, blz. 1.

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie

(2016/C 121/05)

Overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder a), tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ⁽¹⁾ worden de toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie ⁽²⁾ als volgt gewijzigd:

Op bladzijde 109 wordt na het laatste punt van onderverdeling „2403 99 90 andere” de volgende tekst ingevoegd:

„BIJLAGE A

ROOKTEST VOOR TABAK EN TABAKSPRODUCTEN**Doel**

De rooktest heeft tot doel een geharmoniseerde methode vast te stellen om onderscheid te maken tussen rooktabak (tabak die klaar is om te worden gerookt zonder verdere verwerking) van post 2403 en ruwe en niet tot verbruik bereide tabak van post 2401. Om een onderscheid te maken tussen rooktabak van post 2403 en ruwe en niet tot verbruik bereide tabak van post 2401, wordt een rooktest uitgevoerd. De zeeftest wordt slechts uitgevoerd als het niet mogelijk is het monster te roken zonder verdere (industriële) verwerking.

Inleiding

Voor de toepassing van onderverdeling 2403 19 dienen de woorden „geschikt om te worden gerookt” te worden opgevat in die zin dat van het product een sigaret kan worden gemaakt, dan wel dat het in een pijp kan worden gebracht en met meerdere trekjes kan worden verbrand.

Principe van de test

Er wordt op verschillende manieren nagegaan of een tabaksmonster kan worden gerookt: er wordt met de hand een shagje gedraaid, er wordt een shagje gemaakt met behulp van een sigarettenhuls of het tabaksmonster wordt in een pijp gebracht. De pijp en de vervaardigde sigaretten worden aangestoken en gerookt. Vervolgens worden het ontbranden en het roken beoordeeld.

Toepassing

De test is van toepassing op alle tabak en tabaksp producten, inclusief onderdelen van tabaksp producten zoals de vulling van een sigaar. De test kan gevaarlijk zijn wanneer het monster door schimmel is aangetast.

Benodigheden

Een klimaatkast, geschikt om het monster te conditioneren bij een temperatuur van 22 ± 1 °C en een luchtvochtigheid van 60 ± 3 %)

Een sigarettenhulzenvuller

Sigarettenvloetjes (lengte 70 mm, breedte 37 mm)

Sigarettenhulzen (diameter 7,3 mm, lengte inclusief filter 85 mm)

Een aansteker

Een borstel om de sigarettenhulzenvuller schoon te maken

Een pijp

Een pijpenstopper

Gereedschap om de pijp schoon te maken

Een rookmachine (overeenkomstig ISO 3308)

Bereiding van het monster

Het monster wordt grondig gemengd en indien nodig in delen verdeeld door het te kwarteren. Als het monster te droog is (vochtgehalte is minder dan 8 gewichtspercenten), moet het monster ten minste 48 uur worden geconditioneerd (bij een temperatuur van 22 ± 1 °C en een luchtvochtigheidsgraad van 60 ± 3 %).

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 76 van 4.3.2015, blz. 1.

Het monster mag op geen enkele manier worden versneden, gebroken, fijn gemaakt, gemalen of op andere wijze worden gesplitst.

Testprocedure

Maak de sigarettenhulzenvuller en de pijp schoon.

Pijp:

- Breng een passende hoeveelheid van het monster (ten minste 5,0 g) in de pijp, tot aan de rand van de pijp.
- Steek de tabak in de pijp aan met een aansteker en druk de tabak voorzichtig aan met een pijpenstopper. Trek met regelmatige tussenpozen van ongeveer één minuut aan de pijp.

Sigaretten:

- Vloeitjes: breng een passende hoeveelheid van het monster op het vloeitje en rol dit in een cilindrische vorm.
- Sigarettenhulzenvuller: breng een passende hoeveelheid van het monster (ten minste 0,5 g) in de sigarettenhulzenvuller en rol de sigaret verder volgens de gebruiksaanwijzing van de specifieke vuller.
- Steek de vervaardigde sigaretten aan met een aansteker en laat ze vrijelijk gloeien zonder eraan te trekken (dit om overtollig papier te verbranden). Neem met regelmatige tussenpozen van ongeveer dertig tot zestig seconden trekjes van de sigaret, afhankelijk van de kwaliteit van de tabak. De gemiddelde duur van een trekje bedraagt ongeveer twee seconden.

Evaluatie van de test (typische voorbeelden)

Indien een van de rooktesten positief is, kan de tabak worden gerookt (onderverdeling 2403 19).

Evaluatie van de proef met het pijproken	Evaluatie van de proef met de zelfgerolde sigaretten (shag)	Evaluatie van de proef met de sigarettenhulzenvuller	Eindevaluatie	Opmerking
Het is niet mogelijk om de pijp te vullen met het monster (hele tabaksbladeren, grote stukken tabaksbladeren, stelen enz.)	Het is niet mogelijk om de sigaret te rollen (hele tabaksbladeren, grote stukken tabaksbladeren, stelen enz.)	Het is niet mogelijk de sigaret te vervaardigen (hele tabaksbladeren, grote stukken tabaksbladeren, stelen enz.)	Het is niet mogelijk het monster te roken zonder verdere (industriële) verwerking	Typisch voor de onderverdelingen 2401 10, 2401 20 en 2401 30
Het is niet mogelijk om het monster in de pijp te roken (de vulling is niet of nauwelijks doorlatend en de pijp dooft bijna direct na het aansteken)	Het is niet mogelijk om het monster in de sigaret te rollen, het monster bevat geen tabaksvezels die de rol bijeen houden, de vulling valt uit het vloeitje	Het monster is in de sigarettenhuls gestopt en de vervaardigde sigaret is opgerookt	Het monster is geschikt om te worden gerookt	Typisch voor afvallen van tabak (kleine bladdeeltjes) — onderverdeling 2403 19
Het is mogelijk om het monster in de pijp te roken	Het monster is in het vloeitje gerold en de vervaardigde sigaret is opgerookt	Het monster is in de sigarettenhuls gestopt en de vervaardigde sigaret is opgerookt	Het monster is geschikt om te worden gerookt	Typisch voor gesneden tabak — onderverdeling 2403 19

Evaluatie van de proef met het pijproken	Evaluatie van de proef met de zelfgerolde sigaretten (shag)	Evaluatie van de proef met de sigarettenhulzen-vuller	Eindevaluatie	Opmerking
Het is niet mogelijk het monster in de pijp te roken (de vulling brandt erg snel op en er komt veel warmte vrij; de pijp kan beschadigd raken)	Het monster is in het vloeitje gerold en de vervaardigde sigaret is opgerookt	Het monster is in de sigarettenhuls gestopt en de vervaardigde sigaret is opgerookt	Het monster is geschikt om te worden gerookt	Typisch voor fijngesneden tabak — onderverdeling 2403 19
Het is niet mogelijk om het monster in de pijp te stoppen (de deeltjes van het monster zijn erg hard)	Het is niet mogelijk om de sigaret te rollen (door de harde deeltjes scheurt het vloeitje)	Het is niet mogelijk om de sigarettenhuls te vullen (door de harde deeltjes scheurt het sigarettenpapier)	Het is niet mogelijk het monster te roken zonder verdere (industriële) verwerking	Typisch voor gesneden stelen — onderverdeling 2401 30

Van sommige monsters (met name afvallen van tabak) kunnen soms vormloze „sigaretten” worden gerold. Als dergelijke „sigaretten” al uit elkaar vallen voordat ze worden aangestoken, of als de tabak al na de eerste trek uit de aangestoken „sigaret” valt, dan wordt de uitkomst als volgt genoteerd: „het is niet mogelijk om de sigaret te rollen”.

Literatuur

ISO 3402 Tabak en tabaksproducten — Atmosfeer voor conditionering en analyse.

BIJLAGE B

METHODE OM DE DEELTJESGROOTTE TE BEPALEN DOOR HET MONSTER TE ZEVEN

Om een onderscheid te maken tussen tabaksfabricaten van post 2403 en ruwe en niet tot verbruik bereide tabak van post 2401, wordt een rooktest uitgevoerd. De zeeftest wordt slechts uitgevoerd als het niet mogelijk is het monster te roken zonder verdere (industriële) verwerking.

Principe van de methode

De methode berust op het bepalen van de gewichtspercentages van het monster die achterblijven op zeven met verschillende maasbreedten, om zo onderscheid te maken tussen producten die worden ingedeeld onder onderverdeling 2401 20 en producten die worden ingedeeld onder onderverdeling 2401 30.

Indien 50 of meer gewichtspercenten van de deeltjes in het monster groter zijn dan 3,15 mm (volgens de Coresta-methode nr. 16), betreft het een monster van geheel of gedeeltelijk gestripte tabak (onderverdeling 2401 20).

Indien meer dan 50 gewichtspercenten van de deeltjes kleiner zijn dan 3,15 mm (in een van de drie dimensies), betreft het een monster van afvallen van tabak (onderverdeling 2401 30).

Toepasbaarheid

De resultaten kunnen worden beïnvloed door de fysisch-chemische eigenschappen van het monster en door diverse andere factoren:

- het soortelijk gewicht en de grootte van het monster — dit heeft invloed op de zeef tijd en is belangrijk voor de beoordeling van het analysemonster;
- de kwetsbaarheid van het monster — dit heeft invloed op het uit elkaar vallen van het monster tijdens het voorwerken en zeven;
- de elektrostatische en magnetische eigenschappen — de gevoeligheid van het monster om uit elkaar te vallen of te clusteren;
- de hygroscopie van het monster — dit heeft invloed op het gewicht en de deeltjesgrootte van het monster.

Benodigdheden

Een klimaatkast, geschikt om het monster te conditioneren bij een temperatuur van $22 \pm 1^\circ\text{C}$ en luchtvochtigheid van $60 \pm 3\%$

Analytische balans — nauwkeurigheid min. 0,01 g

Een set ronde zeven met ISO 3310-1-specificaties (metaaldoek — vierkante mazen), met een diameter van 200 mm, een hoogte van 50 mm en een maasbreedte van achtereenvolgens 0,4 mm, 3,15 mm en 6,3 mm

Een ultrasoonbad voor het reinigen van de zeven

Een schudmachine die trillingen van 50 Hz kan produceren en met een zijwaartse beweging van 3 mm

Een bodem en een deksel voor de set zeven

Een borstel om de deeltjes van het monster uit de zeven te verwijderen

Bereiding van het monster

Meng het monster grondig. Verdeel, indien nodig, het monster door het te kwarteren.

Conditioneer tussen de 50 g en 150 g van het monster ten minste 48 uur bij een temperatuur van $22 \pm 1^\circ\text{C}$ en een luchtvochtigheid van $60 \pm 3\%$.

Voer de hierna beschreven test uit in een gecontroleerde atmosfeer, bij een temperatuur van $22 \pm 1^\circ\text{C}$ en een luchtvochtigheid van $60 \pm 5\%$. Noteer de temperatuur en de luchtvochtigheid waarin de testen zijn verricht. Noteer ook de atmosferische druk wanneer deze niet tussen de 86 en 106 kPa is. Vermeld deze gegevens ook in het testrapport.

Methode

De zeven moeten schoon en onbeschadigd zijn. Weeg iedere zeef op 0,01 g nauwkeurig. Stel de zeven als volgt van onder naar boven op — de bodem (een reservoir om het stof te verzamelen), vervolgens de zeef met de smalste maasbreedte en dan de andere zeven met een steeds groter wordende maasbreedte en tot slot het deksel.

Weeg het geconditioneerde monster op 0,01 g nauwkeurig en verspreid dit gelijkmatig over de bovenste zeef. Sluit af met het deksel.

Plaats deze set zeven in de schudmachine en laat de zeven 5 tot 15 minuten schudden (afhankelijk van het gewicht van het monster) met een frequentie van 50 Hz en een zijwaartse beweging van 3 mm.

Als het zeven is voltooid, haal dan de zeven uit de schudmachine

Verwijder het deksel van de zeef en de bovenste zeef. Borstel de stofdeeltjes die vastzitten aan de zijanten van de nu bovenste zeef de zeef in. Strijk deze stofdeeltjes handmatig in vijf streken door de zeef naar de zeef met de kleinere maasbreedte.

Herhaal dit bij iedere zeef. Weeg iedere zeef op 0,01 g nauwkeurig, alsmede de bodem.

Voer de test in duplo uit, met een ander deel van het monster.

Berekeningen

De resultaten worden berekend als massafractie (residu) van het monster dat op de specifieke zeef achterblijft. Bereken het gewichtspercentage Z_X voor elke zeef als volgt:

$$Z_X = 100 \times \frac{m_R - m_X}{m_S}$$

in gewichtspercent, waarbij

m_R het gewicht is (in g) van de specifieke zeef met het residu; m_X het gewicht is (in g) van de specifieke zeef, en m_S het gewicht is van het monster (in g).

Bereken het zeefrendement Y_S als volgt:

$$Y_S = 100 \times \frac{\sum m_R - \sum m_X}{m_S}$$

in %, waarbij

m_R het gewicht is (in g) van de specifieke zeef met het residu; m_X het gewicht is (in g) van de specifieke zeef, en m_S het gewicht is van het monster (in g).

Evaluatie en weergave van de resultaten

Het zeefrendement moet hoger zijn dan 99 %. Indien dat niet het geval is, herhaal de test met een ander deel van het monster. Controleer de conditionering van het monster overeenkomstig ISO 3402.

Druk de resultaten uit als gewichtspercentage van het monster (residu op de specifieke zeven), afgerond op één decimaal. Neem in het testrapport ook de maasbreedten, de zeef tijd, de zijwaartse beweging en frequentie van de schudmachine, het gewicht van het monster en de temperatuur en luchtvochtigheid van de analyseomstandigheden op.

Prestatiekenmerken

De bepaalbaarheidsgrens bedraagt 5 gewichtspercent.

De herhaalbaarheid bedraagt 1,5 gewichtspercent bij een gehalte van 5 tot 20 gewichtspercent en $0,06 \times Z_X$ gewichtspercent bij een gehalte van meer dan 20 gewichtspercent.

De meetonzekerheid bedraagt 2 gewichtspercent bij een gehalte van 5 tot 20 gewichtspercent en $U = 0,1 \times Z_X$ bij een gehalte van meer dan 20 gewichtspercent.

Literatuur

Aanbevolen methode nr. 16 van Coresta: Lamina strip particle size determination ISO 2395 Test sieves and test sieving — Vocabulary.

ISO 3310-1 Test sieves — Technical requirements and testing — Part 1: Test sieves of metal wire cloth. (Proefzeven — Technische voorschriften en testprocedures — Deel 1: Proefzeven van metaaldoek).

ISO 3402 Tobacco and tobacco products — Atmosphere for conditioning and testing. (ISO 3402 Tabak en tabaksproducten — Atmosfeer voor conditionering en analyse)."

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Mededeling van de Commissie overeenkomstig artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1008/2008 van het Europees Parlement en de Raad inzake gemeenschappelijke regels voor de exploitatie van luchtdiensten in de Gemeenschap

Wijziging van openbaredienstverplichtingen met betrekking tot geregelde luchtdiensten

(Voor de EER relevante tekst)

(2016/C 121/06)

Lidstaat	Verenigd Koninkrijk
Betrokken route	Cardiff — RAF Valley/Anglesey Airport
Oorspronkelijke datum waarop de openbaredienstverplichtingen van kracht zijn geworden	5 oktober 2006
Datum van inwerkingtreding van de wijzigingen	17 oktober 2016
Adres waar de tekst en alle relevante informatie en/of documentatie met betrekking tot de openbaredienstverplichting kunnen worden verkregen	Voor informatie zich wenden tot: Welsh Government — Transport Procurement Cathays Park Cardiff CF10 3NQ VERENIGD KONINKRIJK Tel: +44 3000603300 Fax: +44 2920801444 E-mail — transportprocurement@wales.gsi.gov.uk Internet — www.etenderwales.bravosolution.co.uk

V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa)

Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2016/C 121/07)

1. Op 23 maart 2016 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de ondernemingen Sumitomo Corporation („Sumitomo”, Japan) en Cosan SA Indústria e Comércio („Cosan”, Brazilië) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), en artikel 3, lid 4, van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over de onderneming Biomassa SA („Biomassa”, Brazilië) door de verwerving van aandelen.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Sumitomo: handel in metaalproducten, vervoer- en constructiesystemen, milieu en infrastructuur, chemicaliën en elektronica, media, netwerken en lifestyleproducten, delfstoffen en energie;
- Cosan: productie van en handel in suiker en ethanol, warmtekrachtkoppeling met gebruik van suikerrietbagasse, logistieke diensten (zoals onder meer vervoer, haventerminaloverslag en opslag), productie en distributie van smeermiddelen, brandstofdistributie, distributie van aardgas via pijpleidingen in een deel van de staat São Paulo, en bezit van agrarisch onroerend goed in Brazilië;
- Biomassa: productie en commercialisatie van suikerrietpellets vervaardigd van suikerrietbagasse en -stro.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de Mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7980 — Sumitomo/Cosan/Biomassa, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s.)
(Voor de EER relevante tekst)
(2016/C 121/08)

1. Op 30 maart 2016 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de onderneming Trelleborg AB („Trelleborg”, Zweden) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over ČGS Holding a.s. („ČGS”, Tsjechië) door de verwerving van aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Trelleborg: vervaardiging en levering van producten van rubber, zoals in het bijzonder banden voor gebruik in de landbouw, de bosbouw en de industrie, op polymeren gebaseerde oplossingen, dichtingen en trillingdempende systemen;
 - ČGS: vervaardiging en levering van producten van rubber, zoals in het bijzonder banden voor gebruik in de landbouw, de bosbouw en de industrie, op polymeren gebaseerde oplossingen, dichtingen en trillingdempende systemen.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7864 — Trelleborg AB/ČGS Holding a.s., aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL